

Winnie Lau

An English/Chinese Translator

Basic Information

Name: Winnie Lau E-mail: 296415310@qq.com
Gender: Female Date of Birth: Aug. 29, 1988
Tel : 86+13612676042 PayPal: 296415310@qq.com
Skype: 296415310@qq.com
Wechat/WhatsApp: +8613612676042

Education/Training

2007.09 - 2011.07 Guangdong Financial University
The Bachelor of Economy

Career Experience

2011.07 - 2016.02: had worked as a translator in a trading company for more than five years and participated in a translation training program in 2016

2016.02 - Now: have been an English/Chinese translator working on freelance basis for more than five years. By today, I have translated about more than 2,000,000 words.

Domain: Business & Society, Finance, Economics, Engineering & Manufacturing, Law, Logistics&Shipping

Service:

- 1 Translation**
- 2 Proofreading**
- 3 Post-editing**
- 4 Localization**

Translations

Here is a list of some translation projects I have done for your reference.

| Item No. | Field | Project Description | Language Pair | Words |
|----------|------------------------------|---|---------------|-------|
| 1 | Business&Economic | Article | EN TO CN | 17530 |
| 2 | Business&Economic | China-UK Summit of Urban Regeneration – Real Estate Finance | EN TO CN | 8753 |
| 3 | Business&Economic | Deutsche Bank Markets Research&Cross Asset Research-Lloyds Banking Group&UK Banks | EN TO CN | 43723 |
| 4 | Business&Economic | Bank Statement | CN TO EN | 2578 |
| 5 | Business&Society | Business Emails | EN TO CN | 5057 |
| 6 | Business&Society | Service Excellence workbook Chpt1 & 2_EN&CH | EN TO CN | 15928 |
| 7 | Business&Society | Customer Call Center Telephone Messaging Flow&Educational Institutions-Between Terms&Refund Check from Bankruptcy Court &Acknowledge Appeal of BOR&Template Power of Attorney plus_DOA_final interim template-North Carolina Department of Commerce Division of Workforce Solutions | EN TO CN | 51982 |
| 8 | Business & Society - General | Interim results 2019, global colleague webcast Q&A | EN TO CN | 2890 |
| 9 | Business & Society - General | 170715 PVTC Select Amdt China - APAC | EN TO CN | 10451 |
| 10 | Business & Society - General | Hyve Financial Framework Manual Policies and Procedures Manual Version Control: Version 1.0 | EN TO CN | 15416 |
| 11 | Business & Society - General | Problem Solving using the 8D Framework | EN TO CN | 15116 |
| 12 | Business & Society - General | Figures Interview | EN TO CN | 300 |
| 13 | Business & Society - General | Press Releases-Shows and Events | EN TO CN | 30000 |
| 14 | Business & Society - General | Schemnitz Events | EN TO CN | 818 |
| 15 | Accounting and Finance | QM01.01 C_EN_0 Internal Audit | EN TO CN | 2133 |
| 16 | Accounting and Finance | Director’s Report and Financial Statements-OLIFIA LUXE INTERNATIONAL PTE. LTD. | EN TO CN | 11497 |
| 17 | Accounting and Finance | Directors Report and Financial Statements-John McGavigan Lim ited | EN TO CN | 31449 |
| 18 | Accounting and Finance | COHU, INC. EQUITY INCENTIVE PLAN | EN TO CN | 24074 |
| 19 | Law and Legal | SALES REPRESENTATIVE AGREEMENT DEALERSHIP CONTRACT | EN TO CN | 1290 |
| 20 | Law and Legal | IEC 60695-2-11&IEC 60695-11-2 | EN TO CN | 20598 |
| 21 | Law and Legal | Umbrella Supply Rio Tinto General Conditions for Goods (and Associated Services) (AU) | EN TO CN | 24459 |
| 22 | Law and Legal | TERMS AND CONDITIONS OF SALE-KONGSBERG AUTOMOTIVE | EN TO CN | 2555 |
| 23 | Law and Legal | Hella Procedures | EN TO CN | 32098 |
| 24 | Law and Legal | C2-86 NXP Dell License and Standstill agreement&OEM_Portrait Display_SW_SW Schdule | EN TO CN | 1755 |
| 25 | Law and Legal | Confidentiality & Non-Disclosure Agreement for Proposed Resort Project in Sri Lanka | EN TO CN | 4751 |
| 26 | Law and Legal | SUPPLEMENT TO PRIVATE PLACEMENT MEMORANDUM | EN TO CN | 14161 |
| 27 | Law and Legal | Service Contract on the [Garden Art] [Design/Consulting] for the Project of [Tencent Beijing Headquarters] | EN TO CN | 1600 |

| | | | | |
|-------|------------------------------|--|----------|-------|
| 28 | Law & Patent | Chinese Patent Application (38496.415CN01) | EN TO CN | 13934 |
| 29 | Law and Legal | PRIMARK CODE OF CONDUCT 2019 | EN TO CN | 3000 |
| 30 | Law and Legal | SYNGENTA GROUP – MEDIA POLICY LIBRARY | EN TO CN | 10226 |
| 31 | Law and Legal | PRIVACY POLICY&End User Terms of Use- Fiji Airways | EN TO CN | 9305 |
| 32 | Law and Legal | Sedex - Terms of Service 2019 Revised EU Clause&Sedex-Membership-Rules-2019 | EN TO CN | 15704 |
| 33 | Health & Medical - General | Informed Consent for KDPI Kidneys&Consent for Increased Risk Donors&Letter of Understanding and Consent for TXP | EN TO CN | 12161 |
| 34 | Technology | KARIBA DAM Spillway Tech Specs | EN TO CN | 23564 |
| 35 | Logistics&Shipping | PACKING AND SHIPPING INSTRUCTION-POSCO E&C | EN TO CN | 9760 |
| 36 | Business | Government-led Performance Measures and Fraud: Evidence from EVA Adoption by Chinese Central Government-Owned Enterprises | CN TO EN | 7726 |
| 37 | Business | Graduation Certificates | CN TO EN | 11348 |
| 38 | Business & Society - Journal | Viewpoint 61; Viewpoint 63 | CN TO EN | 10682 |
| 39 | Business & Society - General | Product Buyback Agreement with China National Instruments& Inventory Report confirmed by Shanghai Lansheng | CN TO EN | 1276 |
| 40 | Business | PSH Company Introduction | CN TO EN | 782 |
| 41 | Law&Contract | The Sales Agreement of Passenger Transport for Guiyang-Moscow-Guiyang Flights | CN TO EN | 10121 |
| 42 | Law and Legal | Employee Manual-Dongguan Spector Business Consulting Service Co., Ltd | CN TO EN | 11630 |
| 43 | Law and Legal | Letter of Introduction Issued by Shanghai Municipal Commission for Discipline Inspection of CPC&Notification for Taking Evidence | CN TO EN | 445 |
| 44 | Law & Patent | Notification of Reexamination | CN TO EN | 10438 |
| 45 | Law & Patent | Determination of Toxic Substances in Workplace Air - Part 164: Diphenylmethane Diisocyanate | CN TO EN | 4300 |
| 46 | Technology | Proposal for Technical Solution | CN TO EN | 2979 |
| 47 | Technology | Material Safety Data Sheet (MSDS) Wuxi Orient Adhesive Co., Ltd | CN TO EN | 1366 |
| 48 | Education | Syllabus of Track and Field Specialty Course | CN TO EN | 4583 |
| 49 | Logistics&Shipping | Sales Agency Contract for International Air Freight Between Juneyao Air Logistics and Juneyao Air Logistics | CN TO EN | 12946 |
| 50 | Law & Patent | Liquid Crystal Mixture for PSA Process and Liquid Crystal Display Device | CN TO EN | 5000 |
| 51 | Health & Medical - General | Medical History | CN TO EN | 10000 |
| 52 | Engineering & Manufacturing | Patent-A Split Type Cylindrical Rolling Bearing | CN TO EN | 4050 |
| | | | | |